

ISO 20022 Test Platform Manuale dell'utente



agosto 2022

Sommario

Indicazioni sul manuale	4
1. Descrizione del sistema	4
1.1 Funzionamento e compiti	5
1.2 Requisiti di sistema	5
2. Elaborazione	5
2.1 File di pagamento e messaggi di risposta	5
2.1.1 Formato del file pain.001	6
2.1.2 Formato del file pain.008	6
2.1.3 Versioni del file pain.002	6
2.1.4 Simulazione di errore e logica di reject (rifiuto)	6
2.2 Monete	8
2.3 Differenze rispetto alla produzione	8
3. Applicazioni	9
3.1 Ausili	9
3.2 Registrazione	9
3.3 Login e logout	10
3.4 Richiesta di una nuova password	11
3.5 Configurazione di EBICS	11
3.5.1 Inizializzazione dell'accesso EBICS	11
3.5.2 Configurazione del client EBICS	12
3.6 Configurazione dell'FTP	12
3.6.1 Inizializzazione dell'accesso sFTP	13
3.6.2 Inizializzazione dell'accesso FTPS	13
3.6.3 Installazione e configurazione del client FTP	13
3.6.4 Struttura di directory del server FTP	14
3.7 Utilizzo dei file di best practice	15
3.8 Utilizzo dei file di prova camt	15
3.9 Verifica dei file di pagamento e dei messaggi di risposta	16
3.9.1 Creazione di conti dell'ordinante	16
3.9.2 Attivazione della simulazione di errore	16
3.9.3 Caricamento del file di pagamento	17
3.9.4 Consultare gli avvertimenti, le indicazioni e gli errori nei file XML	18
3.9.5 Download dei messaggi di risposta	19
3.9.6 Analisi del protocollo di prova	20
3.9.7 Cancellazione dei file di pagamento	21
3.9.8 Cancellazione dei conti dell'ordinante	21

3.10 Modifica dei dati personali	22
3.10.1 Modifica dei dati di base	22
3.10.2 Modifica della password	22
3.10.3 Ripristino dell'aderente EBICS	22
3.10.4 Cancellazione dell'accesso personale	22
<hr/> Appendice	23
<hr/> Bibliografia	27
<hr/> Abbreviazioni utilizzate	28
<hr/> Termini impiegati	28
<hr/> Indice delle figure	30
<hr/> Elenco delle tabelle	30
<hr/> Indice analitico	31

Indicazioni sul manuale

Il presente manuale dell'utente illustra l'utilizzo della ISO 20022 Test Platform di Credit Suisse.

Target

Il presente manuale si rivolge a tutti i collaboratori delle aziende che utilizzano la ISO 20022 Test Platform allo scopo di verificare i file di pagamento.

Struttura

Il manuale è suddiviso nei seguenti capitoli:

- Il capitolo 1 spiega il funzionamento della ISO 20022 Test Platform.
- Il capitolo 2 descrive i file che possono essere generati e caricati nonché la loro elaborazione.
- Il capitolo 3 illustra i casi eseguibili con le finestre di dialogo dell'applicazione.

I capitoli successivi forniscono un elenco di riferimenti bibliografici, un glossario, un indice di figure e tabelle così come un indice analitico.

Convenzioni di riconoscimento

Nel presente manuale si applicano le seguenti convenzioni a scopo di orientamento:

- I nomi di directory, i nomi di file e i record al loro interno, i nomi degli script e i contenuti dei campi sono riportati con un tipo di carattere diverso, p. es.: il file ppi.ini
- I nomi di funzioni, le voci di menu, le maschere, i campi, ecc., sono riportati in corsivo, p. es.: selezionare le *Impostazioni del programma*.
- I dati inseriti dall'utente sono riportati con un tipo di carattere diverso e in grassetto, p. es.:
inserire l'indirizzo
IP 195.222.224.5.
- I nomi dei tasti sono trascritti in maiuscoletto, p. es.: premere **INVIO**.
- Le parti a cui viene dato risalto nel testo sono sottolineate, p. es.: se **non** si utilizza la porta preimpostata, ...
- I segnaposto per le variabili sono inseriti tra parentesi uncinata, p. es.: nel file di configurazione <DB> indica il nome della banca dati.

1. Descrizione del sistema

Credit Suisse passa allo standard ISO 20022 e di conseguenza introduce nuovi formati tecnici. Grazie alla ISO 20022 Test Platform, le aziende potranno verificare che il loro traffico dei pagamenti funzioni con i nuovi formati prima che lo standard ISO 20022 entri in produzione.

Con la ISO 20022 Test Platform sarà possibile caricare anche i file di pagamento. La ISO 20022 Test Platform verifica che i file presentati siano conformi alle direttive di Credit Suisse e mette a disposizione i corrispondenti messaggi di risposta che l'utente potrà in seguito testare nei suoi sistemi finanziari. Per utilizzare la ISO 20022 Test Platform non occorre essere clienti di Credit Suisse.

L'interfaccia utente della ISO 20022 Test Platform è in quattro lingue (tedesco, inglese, francese, italiano). La lingua può essere modificata in qualsiasi momento, tuttavia i dati dei risultati già presenti rimangono nella lingua in cui sono stati generati.

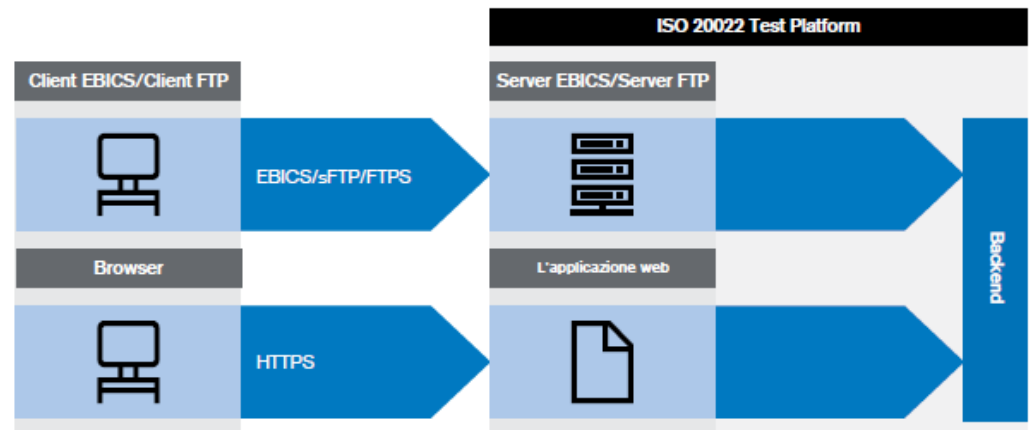
La ISO 20022 Test Platform è disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7, fino alla finestra di manutenzione annunciata.

1.1

Funzionamento e compiti

La ISO 20022 Test Platform è costituita da un'applicazione web, da un server EBICS o FTP e da un backend.

Figura 1: Architettura della ISO 20022 Test Platform



È possibile caricare i file di pagamento come segue:

- Tramite l'applicazione web della ISO 20022 Test Platform
- Tramite un client EBICS
- Tramite un client FTP

Nel backend della ISO 20022 Test Platform vengono verificati i file di pagamento e generati i messaggi di risposta. In seguito è possibile scaricare tali messaggi tramite l'applicazione web. I messaggi di risposta relativi ai file di pagamento, che sono stati caricati tramite il client EBICS o FTP, possono anche essere scaricati da tale client.

1.2

Requisiti di sistema

L'applicazione web della ISO 20022 Test Platform può essere utilizzata con le versioni aggiornate dei seguenti browser:

- Google Chrome
- Mozilla Firefox
- Internet Explorer
- Edge
- Safari

2. Elaborazione

2.1

File di pagamento e messaggi di risposta

Tramite la ISO 20022 Test Platform è possibile caricare i file di pagamento ISO 20022 per verificarne il formato e convalidarne il contenuto con riferimento ai requisiti specialistici.

Si possono verificare i seguenti file di pagamento:

- Bonifici (file pain.001)
Le informazioni sullo schema sono riportate nella sezione [Formato del file pain.001](#).
- Addebiti diretti SEPA (file pain.008)
Le informazioni sullo schema sono riportate nella sezione [Formato del file pain.008](#).

In seguito, la ISO 20022 Test Platform simula un'elaborazione bancaria (verifica dei conti dell'ordinante e registrazione delle transazioni) basandosi sui conti dell'ordinante registrati dall'utente stesso. I movimenti di conto vengono simulati solo sul conto dell'ordinante.

Relativamente al file di pagamento caricato è possibile scaricare i seguenti messaggi di risposta in un archivio ZIP. I tipi di messaggi di risposta contenuti in tale archivio dipenderanno dalle impostazioni del menu *Impostazioni* → *Formati consegna*.

- Protocollo con i risultati delle verifiche effettuate al momento dell'accettazione (Protokoll.txt)
Il protocollo contiene tutti i messaggi di errore, avvertimento e indicazione che vengono generati durante le verifiche e indica la posizione degli errori.
- Messaggi pain.002
Come in produzione, anche la ISO 20022 Test Platform può generare per la convalida e mettere a disposizione solo file pain.002. La versione del file pain.002 dipende dallo schema dei file pain.001 o pain.008 presentati (si veda la sezione [Versioni del file pain.002](#)). Versioni del file pain.002

2.1.1 Formato del file pain.001

I file pain.001 possono essere trasmessi in base ai seguenti schemi:

1.
 - Schema CH **pain.001.001.03.ch.02** o **pain.001.001.09.ch.03**
La strutturazione avviene secondo gli Swiss Payment Standards 2021 o 2022 (Swiss Implementation Guidelines for Customer-to-Bank Messages Credit Transfer (Payment Transactions) [1])
 - Schema ISO **pain.001.001.03** o **pain.001.001.09 (CGI)**
- La strutturazione avviene secondo le specifiche CGI di Credit Suisse.

2.1.2 Formato del file pain.008

I file pain.008 possono essere trasmessi in base ai seguenti schemi:

- Schema ISO **pain.008.001.02 (EPC)**
- Strutturazione secondo le specifiche EPC, SEPA Credit Transfer Scheme Customer-To-Bank Implementation Guidelines [3]
- Schema CH **pain.008.001.02.ch.01**
- La strutturazione avviene secondo le Schweizer Implementation Guidelines für SEPA-Lastschriften [7]

2.1.3 Versioni del file pain.002

File pain.001

A seconda dello schema presentato e della versione del file pain.001 (si veda il paragrafo [Formato del file pain.001](#)), vengono generate diverse versioni del file pain.002.

Di seguito sono riportate le corrispondenze tra lo schema utilizzato per un file pain.001 e la versione del file pain.002 generata:

- File secondo schema CH:
pain.001.001.03.ch.02 -> **pain.002.001.03.ch.02** (SPS 2021)
pain.001.001.09.ch.03 -> **pain.002.001.10** (SPS 2022)
- File secondo schema ISO (CGI):
pain.001.001.03 → **pain.002.001.03**
pain.001.001.09 → **pain.002.001.10**

File pain.008

A seconda dello schema presentato per il file pain.008 (si veda il paragrafo [Formato del file pain.008](#)), vengono generate diverse versioni del file pain.002.

Di seguito sono riportate le corrispondenze tra lo schema utilizzato per un file pain.008 e la versione del file pain.002 generata:

- file pain.008 secondo lo schema CH → **pain.002.001.03.ch.02** (secondo lo schema CH)
- file pain.008 secondo lo schema ISO (EPC) → **pain.002.001.03** (secondo lo schema ISO)

2.1.4 Simulazione di errore e logica di reject (rifiuto)

Tramite l'applicazione web della ISO 20022 Test Platform è possibile attivare una simulazione di errore (si veda la sezione [Attivazione della simulazione di errore](#)). Se la simulazione è attivata, nelle prime tre transazioni di un pagamento verrà simulato un errore.

A prescindere dalla modalità di pagamento, le prime tre transazioni vengono rifiutate con i seguenti Reason Code:

Tabella 1: Reason Code per reject simulati

	Reason Code per file pain.001	Reason Code per file pain.001
1° pagamento	AC04	AC04
2° pagamento	MS03	MS03
3° pagamento	RR02	MD06

Esempio:

Un file pain.001 contiene due ordini (livello B). Il primo ordine contiene 14 transazioni (livello C). Il secondo ordine contiene 6 transazioni. Si simulano dei reject (rifiuti) per le prime tre transazioni.

Se una transazione è difettosa fin dall'inizio, non viene simulato alcun errore. Se un file di pagamento contiene più di 1000 errori, viene rifiutato in toto. Anche la modalità di pagamento 7 (mandato di pagamento nazionale) viene rifiutata in toto, poiché Credit Suisse non la supporta.

2.2

Monete

La ISO 20022 Test Platform supporta tutte le monete di pagamento incluse nella lista SWIFT delle monete.

2.3

Differenze rispetto alla produzione

Il comportamento della piattaforma di test si distingue da quello in produzione per alcuni punti:

- Nessun tentativo di addebiti multipli.
- Nessuna verifica del duplicato al momento della trasmissione di un file di pagamento (è possibile trasmettere più volte lo stesso file).
In produzione un file di pagamento con lo stesso ID di pagamento viene respinto.
- Nessuna elaborazione particolare per la modalità di esecuzione prioritaria (tutti gli ordini vengono elaborati subito).
- Nessuna elaborazione particolare in caso di ordini urgenti (tutti gli ordini vengono elaborati subito).
- Nessuna verifica dei tempi di cut-off in caso di avvisi di prelevamento.
- La ISO 20022 Test Platform fornisce un protocollo dettagliato (si veda la sezione [Analisi del protocollo di prova](#)) per individuare più rapidamente gli errori
- La data di esecuzione può essere già trascorsa da max. 365 giorni.
- Il codici relativi alle motivazioni e le informazioni aggiuntive <AddtInf> in pain.002 potrebbero differire dal sistema produttivo.
- Nel sistema produttivo di Credit Suisse pain.002 ACWC (accepted with changes) non è supportato.
- Nel sistema produttivo di Credit Suisse i pagamenti degli stipendi non sono attualmente supportati per il tipo di pagamento 1.

3. Applicazioni

3.1

Ausili

Spiegazione

L'utente ha accesso ai seguenti ausili:

- Manuale dell'utente
- FAQ
- File di best practice per scenari frequenti
- File di prova camt per il reporting del messaggio banca-cliente.
- Guida per il campo sotto forma di tooltip
- Non tutti i campi dispongono di una guida. La disponibilità di una guida è segnalata dal simbolo ⓘ.

Procedura per manuale e FAQ

1. Fare clic sul menu *Contatto e assistenza*.
2. Fare clic sul link del manuale che si desidera leggere oppure sulla voce delle FAQ che si desidera visualizzare.
Esiste anche la possibilità di visionare un file esemplificativo per PVR / LSV+: è sufficiente fare clic sul relativo link.

3.2

Registrazione

Spiegazione

Per poter utilizzare la ISO 20022 Test Platform occorre prima registrarsi.

Nota

Se si desidera testare più utenti, è possibile registrarsi con nomi utente diversi e lo stesso indirizzo e-mail ripetuto più volte.

In fase di registrazione viene creato automaticamente un conto in moneta CHF con IBAN CH3704835833740031000.

1. Compilare almeno tutti i campi obbligatori.
I campi obbligatori sono campi **senza** l'indicazione aggiuntiva (opzionale). Attenersi ai requisiti della guida per i campi **Password e Nome utente**.
2. Opzionale: inserire l'IBAN riportato nei file di pagamento che si desidera testare.
Oltre al conto creato automaticamente, con questo IBAN la ISO 20022 Test Platform genera un secondo conto dell'ordinante utilizzabile per la verifica dei file di pagamento (si veda la sezione Creazione di conti dell'ordinante).
3. Selezionare il canale di accesso che si desidera utilizzare oltre alla GUI per la trasmissione dei file.
4. Fare clic su **REGISTRARE**.
Una volta registrato nella ISO 20022 Test Platform, l'utente riceverà un'e-mail di conferma con cui potrà attivare il suo accesso.
Nota:
L'invio dell'e-mail di conferma potrebbe subire ritardi a causa della verifica sul mail server del cliente.
5. Aprire l'e-mail di conferma e leggere le condizioni di adesione. Seguire le istruzioni riportate nell'e-mail.
→ L'accesso dell'utente viene attivato. La maschera di login sulla ISO 20022 Test Platform viene visualizzata nel browser e l'utente può iniziare la sessione.

Login e logout

Spiegazione

Per lavorare con la ISO 20022 Test Platform occorre effettuare il login con nome utente e password.

Precondizione

L'accesso dell'utente alla ISO 20022 Test Platform è attivato.

Procedura per il login

1. Inserire il nome utente e la password.
Se il nome utente o la password sono stati dimenticati, seguire le istruzioni della sezione [Richiesta di una nuova password](#).
2. Fare clic su **LOGIN**.
Se è già stato creato un conto, compare il menu **File di pagamento**. Se il conto non è stato ancora creato, compare il menu *Impostazioni* → *Conti* (si veda la sezione [Creazione di conti dell'ordinante](#)).

Procedura per il logout

1. Fare clic su **LOGOUT** in alto a destra. Il pulsante compare in ogni menu.

Procedura

Figura 2: Modulo per la registrazione

Registrazione

Dati utente

Nome utente ^①	E-mail ^①
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Password ^①	Ripetere password
<input type="password"/>	<input type="password"/>
Appellativo	Titolo (opzionale)
Signor <input type="text"/>	Selezionare <input type="text"/>
Nome	Cognome
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Dati aziendali

Sono un produttore di software. ^①

Ragione sociale ^①	Sito web dell'azienda (opzionale) ^①		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Reparto (opzionale) ^①	Software utilizzato (opzionale) ^①		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		
Via	N.	NPA	Città
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Aggiunta indirizzo (opzionale)	Paese		
<input type="text"/>	Svizzera <input type="text"/>		
Telefono (opzionale) ^①	IBAN (opzionale) ^①		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

Canale d'accesso

Oltre alla GUI è possibile selezionare un altro canale per l'inoltro dei file. Non è possibile effettuare una modifica in un secondo tempo.

- EBICS (Direct Link)
 sFTP/FTPS (Direct Exchange)

Registrazione

3.4

Richiesta di una nuova password

Spiegazione

Se l'utente ha dimenticato la password può richiederne una nuova.

Procedura

1. Cliccare nella schermata di login sul link Password dimenticata? a sinistra accanto al pulsante **LOGIN**.
2. Inserire il nome utente e l'indirizzo e-mail. I dati devono coincidere con quelli forniti in fase di registrazione.
3. Cliccare su **INVIARE E-MAIL**
 - Compare la conferma dell'avvenuta richiesta della password. Vi viene inviata una e-mail con un link per il ripristino della password.

Aprire l'e-mail della piattaforma di test ISO 20022 con oggetto Ripristina password e seguire le istruzioni.

→ Venite trasferiti a una schermata in cui potete definire una nuova password.

4. Definire la nuova password entro un minuto e cliccare su **SALVA**.

→ Compare la conferma dell'avvenuta richiesta della password. Potete effettuare da subito il login nella schermata di login con la nuova password.

3.5

Configurazione di EBICS

3.5.1

Inizializzazione dell'accesso EBICS

Spiegazione

Per poter utilizzare il canale EBICS della ISO 20022 Test Platform occorre innanzitutto inizializzare l'accesso a EBICS.

Precondizione

L'utente si è registrato nella ISO 20022 Test Platform e durante la registrazione ha selezionato il canale di accesso **EBICS (Direct Link)** per la trasmissione dei file.

Il suo accesso è stato attivato, in tal modo viene creato automaticamente un aderente EBICS.

L'utente ha effettuato un login alla ISO 20022 Test Platform.

Procedura

1. Impostare il client EBICS con i dati EBICS della ISO 20022 Test Platform.
I dati EBICS sono disponibili sull'applicazione web della ISO 20022 Test Platform nel menu *Impostazioni* → *Dati EBICS*.
2. Inviare gli ordini INI e HIA al server EBICS della ISO 20022 Test Platform tramite il client EBICS.
3. Dopo l'accesso all'applicazione web della ISO 20022 Test Platform, nel menu *Impostazioni* → *Dati EBICS* fare clic su *Abilitare aderente EBICS*.
4. Con il client EBICS acquisire la chiave bancaria dal server EBICS della ISO 20022 Test Platform e accettarla.
 - L'accesso EBICS dell'utente è inizializzato.

Configurazione del client EBICS

Spiegazione

Bisogna creare i tipi di ordine e/o i parametri BTF che si desidera utilizzare nel client EBICS. Per il caricamento, è possibile utilizzare i seguenti tipi di ordine e/o parametri BTF.

Tabella 2: tipi di ordine EBICS e parametri BTF (caricamento)

	Descrizione	Nome del messaggio	Nome servizio	Campo d'applicazione	Opzione di servizio	Contenitore	Versione
XE2	Entrata di pagamento	pain.001	MCT	CH	-	-	09
XE3	Entrata di addebitamento diretto	pain.008	SDD	CH	-	-	02
XG1	Entrata di pagamento CGI	pain.001	MCT	CGI	XCH	-	09

Per il download, è possibile utilizzare i seguenti tipi di ordine e/o parametri BTF:

Tabella 3: tipi di ordine EBICS e parametri BTF (download)

	Descrizione	Nome del messaggio	Nome servizio	Campo d'applicazione	Opzione di servizio	Contenitore	Versione
Z01	Avviso di stato	pain.002	PSR	CH	-	ZIP	02 e 10
XTD	Risultato dati di simulazione	msc	OTH	BIL	CH002LM F	ZIP	-

Condizione necessaria

L'accesso EBICS è inizializzato ed è già stato creato un accesso bancario.

Procedura

1. Aprire il client EBICS.
2. Creare i tipi di ordine e/o i parametri BTF in base alle esigenze.
3. Salvare i dati immessi.

Configurazione dell'FTP

Spiegazione

Per poter utilizzare il canale FTP della ISO 20022 Test Platform occorre innanzitutto inizializzare l'accesso FTP.

Precondizione

L'utente si è registrato nella ISO 20022 Test Platform e durante la registrazione ha selezionato il canale di accesso **sFTP/FTPS (Direct Exchange)** per la trasmissione dei file.

Il suo accesso è stato attivato, in tal modo viene creato automaticamente un aderente FTP.

L'utente ha effettuato un login alla ISO 20022 Test Platform.

Procedura

I passaggi necessari per l'inizializzazione dell'accesso desiderato (sFTP/FTPS) sono riportati nelle sezioni seguenti.

3.6.1

Inizializzazione dell'accesso sFTP

Precondizione

È disponibile una coppia di chiavi RSA-2 in formato OpenSSH.

Procedura

1. In *Impostazioni* → *Dati FTP* nel campo della maschera Caricare nuovo file chiave fare clic su Selezionare file.
2. Selezionare la chiave pubblica.

Nota:

Se la chiave non è disponibile in formato OpenSSH, viene rifiutata con un messaggio di errore.

3. Fare clic su **CARICARE**.
→ L'accesso sFTP è inizializzato.

3.6.2

Inizializzazione dell'accesso FTPS

Procedura

1. In *Impostazioni* → *Dati FTP* nel campo della maschera Nuova password inserire la password FTPS desiderata.

Nota:

La password deve essere conforme alle istruzioni fornite dal server FTP, riportate nel tooltip ⓘ accanto al campo di inserimento.

2. Fare clic su **SALVARE**.
→ L'accesso FTPS è inizializzato.

3.6.3

Installazione e configurazione del client FTP

Spiegazione

Per caricare e scaricare i file tramite sFTP o FTP, è necessario installare e configurare il client FTP.

Le impostazioni di installazione e configurazione vengono descritte di seguito sulla base dell'esempio del client FTP WinSCP (versione 5.9.2).

Precondizione

Nell'applicazione web della ISO 20022 Test Platform è stato caricato il file chiave pubblico per la connessione sFTP oppure è stata impostata una password per la connessione FTPS.

Tutti gli altri parametri di configurazione per la connessione tramite sFTP e FTPS sono disponibili alla voce di menu *Impostazioni* → *Dati FTP*.

Procedura

1. Avviare WinSCP.
2. Selezionare nell'elenco il protocollo di trasferimento desiderato:
 - **SFTP** per una connessione sFTP
 - **FTPS** con tipo di cifratura Cifratura TLS/SSL implicita per una connessione FTPS
3. Inserire i dati di accesso.
Sono disponibili nell'applicazione web della ISO 20022 Test Platform alla voce *Impostazioni* → *Dati FTP*.
4. Se è stato selezionato sFTP:
In *Avanzate...* → *SSH* → *Autenticazione* nel campo della maschera Parametri di autenticazione specificare la chiave privata. Caricare il file con la chiave privata nell'apposito campo.
5. Se è stato selezionato FTPS:
 - a. Inserire la password impostata in precedenza nell'applicazione web della ISO 20022 Test Platform per l'accesso FTPS, nell'apposito campo Password.

- b. Accertarsi che in Avanzate... → Connessione sia attivata la casella di controllo Modalità passiva.
6. Tramite il pulsante Strumenti accedere al menu Impostazioni → Trasferimento e fare clic su Modifica. Nel campo della maschera Opzioni comuni disattivare la casella di controllo Mantieni timestamp.
- Nota:**
Inoltre, nel campo della maschera Modalità trasferimento è necessario selezionare l'opzione Binario.
7. Nel menu *Impostazioni* → *Trasferimento* → *Resistenza* alla voce *Abilita trasferimento ripresa...* selezionare l'opzione *Disattiva*.
8. Salvare i dati inseriti.
- Ora è possibile effettuare il login al client FTP tramite la coppia di chiavi (sFTP) oppure la password (FTPS).

Gli screenshot per la visualizzazione dei singoli passaggi sono disponibili nell'Appendice.

3.6.4

Struttura di directory del server FTP

Spiegazione

Per trasmettere i file pain.001 o pain.002 tramite un client FTP alla ISO 20022 Test Platform, è necessario caricare i file corrispondenti con il client sul server FTP della piattaforma di test.

Sul server FTP i file vengono elaborati con una struttura di directory stabilita per la trasmissione e il prelevamento.

La directory in cui caricare il file dipende dal tipo di file FTP e dal formato corrispondente del file di pagamento.

Di seguito l'elenco delle directory da utilizzare fornito dal server FTP

Tabella 4: Trasmissione dei file tramite FTP

Tipo di file FTP	Descrizione	Directory per la trasmissione dei file
XCT	Trasmissione pain.001 secondo schema ISO	/upload/XCT
XE2	Trasmissione pain.001.001.09 secondo schema CH	/upload/XE2
XE3	Trasmissione pain.008.001.02.ch.01 secondo schema CH	/upload/XE3
XG1	Trasmissione pain.001.001.09 secondo schema CGI	/upload/XG1

L'elaborazione dei file procede in background e inizia non appena un file viene caricato.

Al termine dell'elaborazione, vengono predisposti nella struttura di directory del server FTP tutti i file dei risultati per il prelevamento.

La directory da cui scaricare i file dei risultati della piattaforma di test dipende dal tipo di file FTP e dal formato corrispondente del file dei risultati. Di seguito l'elenco delle directory da utilizzare fornito dal server FTP:

Tabella 5: Download dei risultati da FTP

Tipo di file FTP	Descrizione	Directory per la trasmissione dei file
Z01	Download pain.002 secondo schema CH	/download/Z01
XTD	Download risultati come archivio ZIP (specifico per la piattaforma di test)	/download/XTD

Precondizione

L'accesso sFTP o FTPs è inizializzato.

Il client FTP è stato completamente configurato e le impostazioni di configurazione necessarie sono state effettuate (si veda la sezione [Installazione e configurazione del client FTP](#)).

Procedura

I singoli passaggi per la trasmissione e il download dei file sono riportati nelle sezioni [Caricamento del file di pagamento](#) e [Download dei messaggi di risposta](#).

3.7

Utilizzo dei file di best practice

Spiegazione

1. Fare clic sul menu File di best practice.
Compare la maschera File di best practice.
2. Fare clic sul file che si desidera scaricare.
3. Aprire l'archivio ZIP.
4. Generare un file di pagamento nei propri sistemi finanziari facendo riferimento al modello esemplificativo.

Nota:

L'ID del caso di test deve coincidere con gli ID riportati negli esempi affinché il file di pagamento generato dall'utente sia riconosciuto dalla ISO 20022 Test Platform come file di best practice.

Per pain.001 e pain.008 l'ID verrà indicato nei seguenti elementi:

- pain.001
nell'elemento `<Cdtr><Nm></Nm></Cdtr>`
- pain.008
nell'elemento `<Dbtr><Nm></NM></Dbtr>`

5. Configurare la ISO 20022 Test Platform in base alle proprie esigenze e caricare il file di pagamento.

Per una guida all'uso della ISO 20022 Test Platform si rimanda al capitolo [Verifica dei file di pagamento e dei messaggi di risposta](#).

3.8

Utilizzo dei file di prova camt

Spiegazione

È possibile scaricare file di prova per diversi tipi di messaggi camt tramite l'applicazione web della ISO 20022 Test Platform:

- camt.052 (account reports)
- camt.053 (account statements)
- camt.054 (account notifications)

La ISO 20022 Test Platform fornisce un file XML esemplificativo per ciascun caso di prova.

Procedura

1. Cliccare sul menu Camt Test Files.
Viene visualizzata la schermata Camt Test Files.
2. Cliccare sul file che si desidera scaricare.
3. Aprire o salvare il file.

3.9

Verifica dei file di pagamento e dei messaggi di risposta

Qui di seguito viene illustrato come configurare la ISO 20022 Test Platform per caricare successivamente i file di pagamento e scaricare i rispettivi messaggi di risposta.

3.9.1

Creazione di conti dell'ordinante

Spiegazione

Per consentire alla ISO 20022 Test Platform di verificare sotto il profilo specialistico il file di pagamento consegnato e simulare l'elaborazione bancaria e generare messaggi camt, occorre creare i conti dell'ordinante dal file di pagamento registrando l'IBAN. Se in un ordine l'IBAN del conto dell'ordinante è sconosciuto, la ISO 20022 Test Platform lo rifiuterà in toto. Gli IBAN dei conti dell'ordinante sono indicati nell'elemento **DbtrAcct** del file pain.001 e nell'elemento **CdtrAcct** del file pain.008.

Se in fase di registrazione l'utente ha indicato un IBAN, ciò significa che con questo IBAN è già stato creato un conto.

Il conto è stato comunque creato automaticamente con l'IBAN CH3704835833740031000 in fase di registrazione.

Ogni conto creato in fase di registrazione dispone di un saldo di CHF (moneta iniziale) 500 000.00.

Precondizione

Gli IBAN dei conti dell'ordinante sono formalmente corretti e possiedono un numero di controllo corretto. Non è necessario che si tratti di un IBAN vero e proprio. Un numero IBAN di esempio per condurre i test con i file di best practice è disponibile nella maschera *File di best practice*.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Conti*.
2. Fare clic su *Aggiungere un altro conto*.
3. Inserire l'IBAN del conto dell'ordinante per il quale si intende consegnare gli ordini.
Non è possibile creare più conti con lo stesso IBAN.
4. Selezionare la moneta del conto.
Attenzione:
Per i conti in moneta **EUR** non è possibile consegnare LSV+.
Per i conti in moneta **USD** e **GBP** non è possibile consegnare PVR né LSV+.
5. Fare clic su **SALVARE**.

3.9.2

Attivazione della simulazione di errore

Spiegazione

La ISO 20022 Test Platform può simulare scenari di errore (p. es. conto ricevente sconosciuto) e mettere a disposizione i rispettivi messaggi di risposta. La sezione Simulazione di errore e logica di reject (rifiuto), descrive la logica di simulazione degli errori.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Formati consegna*.
2. Nel campo della maschera Simulazione di transazioni *R* attivare la casella di controllo *Simulare transazioni R*.
3. Fare clic su **SALVARE**.

Caricamento del file di pagamento

Spiegazione

Per attivare la verifica dei file di pagamento sulla ISO 20022 Test Platform, è necessario caricare i file tramite l'applicazione web della ISO 20022 Test Platform o con un client EBICS o FTP sul server della ISO 20022 Test Platform.

Nota:

I file di pagamento non devono superare i 100 MB.

Precondizione

- Bonifici: l'utente ha generato un file di pagamento formalmente corretto, preferibilmente con invii a capo. Se il file non ha invii a capo ma è costituito da un'unica riga, non ha senso analizzare la posizione dell'errore basandosi sull'indicazione della riga nel protocollo di prova.

Se l'utente desidera verificare il file di pagamento con riferimento ai requisiti specialistici e scaricare il messaggio di risposta devono essere stati prima creati i conti dell'ordinante (si veda la sezione [Cancellazione dei conti dell'ordinante](#)). Se i conti non sono stati creati o non sono tenuti in una moneta ammessa, verrà verificato solo il formato del file di pagamento.

Precondizione in caso di utilizzo del client EBICS o FTP: l'utente ha concluso correttamente l'inizializzazione e ha configurato il client (si veda la sezione [Configurazione di EBICS](#) e la sezione [Configurazione dell'FTP](#)).

1. Fare clic su **SELEZIONARE FILE**.
2. Selezionare il file di pagamento.
3. Selezionare il tipo del file di pagamento dal menu a discesa.
Tramite il tipo è possibile definire i requisiti in riferimento ai quali verificare il file.
4. Fare clic su **CARICARE**.
→ Il file di pagamento viene verificato ed elaborato. I messaggi di risposta vengono creati.

Procedura (attraverso il client EBICS)

1. Aprire il vostro client EBICS.
2. Per un trasferimento di credito (file pain.001), selezionare il tipo di ordine XE2 o utilizzare i parametri BTF corrispondenti come da [Tabella 2: tipi di ordine EBICS e parametri BTF \(caricamento\)](#). Per un addebitamento diretto (file pain.008), selezionare il tipo di ordine XE3 o utilizzare i parametri BTF corrispondenti.
3. Inoltrare il file di pagamento.
4. Inserire i dati aggiuntivi su data e ora di esecuzione richieste dal client EBICS.
Nota:
Questi file possono essere caricati senza firma.
5. Salvare i dati immessi.
→ L'elaborazione durerà da 10 a 30 secondi.

Procedura tramite il client FTP

1. Aprire il client FTP.
2. Stabilire la connessione con il server FTP tramite la coppia di chiavi o la password.
3. Selezionare il file da caricare e caricarlo nella rispettiva directory di upload nella struttura di directory del server FTP (si veda la sezione [Struttura di directory del server FTP](#)).

Nota:

Non appena il file è caricato, non è più visibile nella directory di upload.

Figura 3: Caricare file di pagamento

The screenshot shows the 'Payment files' section of a web application. At the top, there are navigation tabs: 'Payment files' (active), 'Settings', 'Administration', 'Contact and Help', and 'Best-Practice Files'. Below the tabs, the section is titled 'Uploading payment files'. It features a 'Select file' input field, a blue 'Select file' button, a dropdown menu currently showing 'Transfer (pain.001)', and an 'Upload file' button. Underneath, the 'Uploaded payment files' section is visible. It includes a 'Display' dropdown set to '25' entries and a search box. A table lists the uploaded files with columns for File, Type, Processing date, Notes, Errors, and Results. Two entries are shown, both for 'BP05-A-NEG.xml.zip' with type 'Transfer (pain.001)'. The first entry has a processing date of '29.11.2016 11:57:19', 0 notes, and 1 error. The second entry has a processing date of '29.11.2016 11:56:31', 0 notes, and 3 errors. Each entry has 'Download' and 'Delete' links. At the bottom right, there are 'Delete all files' and 'Refresh data' buttons.

File	Type	Processing date	Notes	Errors	Results
BP05-A-NEG.xml.zip	Transfer (pain.001)	29.11.2016 11:57:19	0	1	Download Delete
BP05-A-NEG.xml.zip	Transfer (pain.001)	29.11.2016 11:56:31	0	3	Download Delete

3.9.4

Consultare gli avvertimenti, le indicazioni e gli errori nei file XML



Spiegazione

Una volta caricato ed elaborato il file di pagamento, è possibile visualizzare direttamente nell'applicazione web della ISO 20022 Test Platform gli avvertimenti, le indicazioni e gli errori eventualmente comparsi durante l'elaborazione. Questa funzione può essere utilizzata solo per file di pagamento in formato XML.

Precondizione

L'utente ha caricato un file di pagamento in formato XML.

Procedura

1. Selezionare il menu File di pagamento.
2. Nel campo della maschera *File di pagamento caricati* fare clic sull'icona  o  della colonna *Indicazioni* oppure Errori accanto al file di pagamento.
 - Si apre una maschera con le informazioni sul file caricato e una visualizzazione dinamica del contenuto del file.
3. Nel campo della maschera *Visualizzazione del file* della colonna *Messaggio* fare clic sul messaggio di avvertimento, indicazione o errore che si desidera consultare.
 - Si passa automaticamente alla visualizzazione del punto interessato nella struttura del file.
4. Per ritornare all'elenco dei file caricati, fare clic nel campo della maschera *Visualizzazione file* sul link *Ritornare alla selezione file*.

Download dei messaggi di risposta

Spiegazione

Per visionare il protocollo con i risultati delle verifiche e controllare i messaggi in uscita, è necessario scaricare i messaggi di risposta tramite l'applicazione web della ISO 20022 Test Platform o con un client EBICS.

Precondizione

L'utente ha caricato un file di pagamento.

Procedura tramite l'applicazione web

1. Selezionare il menu *File di pagamento*.
2. Nel campo della maschera *Caricare file di pagamento* fare clic sul link *Download* accanto al *file di pagamento*.

Nota:

Nella riga appartenente al file da caricare, oltre al link per il download, viene visualizzato anche il numero di indicazioni ed errori riscontrati durante l'elaborazione del file.

3. Aprire l'archivio ZIP.
 - Tutti i messaggi di risposta sono a disposizione dell'utente.

Procedura (attraverso il client EBICS)

1. Aprire il vostro client EBICS.
2. Per il download dei messaggi di risposta, selezionare il tipo di ordine XTD o utilizzare i parametri BTF corrispondenti come da [Tabella 3: tipi di ordine EBICS e parametri BTF \(download\)](#).
3. Salvare i dati immessi
 - Il messaggio di risposta scaricato è un archivio ZIP; tuttavia, non ha l'estensione .zip.
4. Aprire l'archivio ZIP direttamente con un programma di decompressione o aggiungere l'estensione **.zip** al nome del file e aprirlo con un programma standard.

Procedura tramite il client FTP

1. Aprire il client FTP.
2. Per scaricare singolarmente i file dei risultati creati, accedere alla rispettiva directory di download nella struttura di directory del server FTP (si veda la sezione [Struttura di directory del server FTP](#)).

3. Scaricare i dati desiderati in una directory di destinazione a scelta.

Nota:

Non appena il file è scaricato, non è più visibile nella cartella di download.

Per i file pain.002, che vengono prelevati dalla directory **/download/Z01/**, è necessario aggiungere l'estensione .xml al fine di aprire il file per la valutazione.

4. Per scaricare tutti i file dei risultati per un file caricato, accedere alla directory **/download/XTD/** e scaricare il file XTD.txt.

Il messaggio di risposta scaricato è un archivio ZIP, ma con estensione **.txt** invece di **.zip**.

5. Sostituire l'estensione file con **.zip** e aprire il file con un programma standard.

Spiegazione

Nel protocollo di prova, che può essere scaricato come messaggio di risposta, si possono consultare gli errori, le indicazioni e gli avvertimenti comparsi durante le verifiche. Sono rilevanti soprattutto gli errori notificati poiché, in produzione, Credit Suisse accetterà un file di pagamento soltanto se privo di tali errori. I file di pagamento per i quali il protocollo di prova riporta solo avvertimenti e indicazioni saranno accettati in produzione. Gli avvertimenti segnalano all'utente che Credit Suisse modificherà l'ordine nel punto rilevato prima di procedere alla sua esecuzione. Le indicazioni riportano consigli per migliorare la qualità dei file di pagamento.

Nota:

per i file pain.001 e pain.008, oltre al protocollo di prova nel formato di testo, si genera anche un protocollo di prova in formato XML, che contiene il formato XML del file presentato con commenti XML sui punti interessati dagli avvertimenti, dalle indicazioni e dagli errori.

Di seguito viene illustrato come eliminare gli errori notificati in un file di pagamento con l'ausilio del protocollo di prova.

Procedura

1. Aprire il file Protokoll.txt (Protocollo.txt) dall'archivio ZIP con i messaggi di risposta.
2. Nella sezione *Ergebnis* (Risultato) controllare se nel file di pagamento sono stati rilevati degli errori.
3. Solo se sono stati rilevati degli errori.
Utilizzare il protocollo di prova per eliminare gli errori nel file di pagamento:
 - a. Leggere il primo messaggio di errore nella sezione *Fehler* (Errori)
 - b. Eliminare l'errore dal file di pagamento in base al messaggio di errore e alla posizione nel file
 - c. Ripetere eventualmente la procedura per tutti gli altri messaggi di errore
 - d. Salvare il file di pagamento corretto
 - e. Ricaricare il file di pagamento
 - f. Aprire il protocollo di prova e assicurarsi che non si siano più verificati errori

Figura 4: Rappresentazione esemplificativa del protocollo di prova come testo

```

28.10.2016 13.14.25      Protocollo
=====
File:   BP-01-POS.xml
Tipo:   Bonifico
Schema: pain.001.001.03.ch.02
-----
Risultato:
.....
La struttura del file è errata.
Errore:      2
Avvertimenti: 0
Indicazioni: 0
.....
Errore
-----
Errore nella struttura dell'elemento XML /Document/CstmrCdtTrfInitn/PmtInf[1]/
DbtrAcct
Messaggio di errore:
.....
Conto CH3704835833740031000 sconosciuto
Codice di errore:
.....
AC01 (IncorrectAccountNumber)
Posizione file:
.....
Riga:      10
Colonna:   10
.....

```

3.9.7

Cancellazione dei file di pagamento

Spiegazione

È possibile cancellare manualmente i file di pagamento caricati.

È inoltre possibile impostare per l'applicazione web la cancellazione automatica dei file di pagamento a ogni logout.

La ISO 20022 Test Platform cancella automaticamente i seguenti file di pagamento a prescindere dalle impostazioni dell'utente:

- Tutti i file che risalgono a più di 90 giorni prima
- Tutti i file di dimensioni superiori a 200 MB che risalgono a più di un giorno prima
- I file più vecchi in una directory dell'utente che ha dimensioni superiori ai 200 MB

Nota:

In EBICS i file di pagamento vengono cancellati automaticamente dopo due giorni.

Precondizione

L'utente ha caricato un file di pagamento.

Procedura di cancellazione manuale

1. Selezionare il menu *File di pagamento*.
2. Per cancellare un singolo file di pagamento, nel campo della maschera *File di pagamento caricati* fare clic sul link *Cancellare* accanto al file in questione.
3. Confermare la domanda di sicurezza con *Cancellare*.

Procedura di cancellazione automatica in fase di logout

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Dati di base*.
2. Attivare la casella di controllo *Cancellare file al logout*.
3. Fare clic su **SALVARE**.

3.9.8

Cancellazione dei conti dell'ordinante

Spiegazione

È possibile cancellare i conti che non servono più.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Conti*.
2. Fare clic sul link *Cancellare* accanto al rispettivo conto.
Il conto viene preparato per la cancellazione definitiva.

Nota:

Se l'utente non intende cancellare il conto, può annullare la cancellazione tramite il link *Annullare*.

3. Fare clic su **SALVARE**.

3.10 Modifica dei dati personali

3.10.1 Modifica dei dati di base

Spiegazione

È possibile modificare i dati di base.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Dati di base*.
2. Modificare i dati.
3. Fare clic su **SALVARE**.

3.10.2 Modifica della password

Spiegazione

È possibile modificare la password per l'accesso alla ISO 20022 Test Platform.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Password*.
2. Compilare i campi.
3. Fare clic su **SALVARE**.

3.10.3 Ripristino dell'aderente EBICS

Spiegazione

In caso di problemi di accesso alla banca, è possibile ripristinare l'aderente EBICS tramite l'applicazione web della ISO 20022 Test Platform.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Dati EBICS*.
2. Fare clic su Ripristinare aderente EBICS.
3. Ripetere l'inizializzazione come descritto nella sezione [Inizializzazione dell'accesso EBICS](#).

3.10.4 Cancellazione dell'accesso personale

Spiegazione

È possibile cancellare l'accesso personale alla ISO 20022 Test Platform. Una volta cancellato l'accesso, si verificherà un logout automatico e l'utente non riuscirà più a effettuare il login. Con la cancellazione dell'accesso viene eliminato anche l'aderente EBICS o FTP.

Nota:

Cancellando l'accesso personale, si cancellano anche tutti i file di pagamento caricati e i rispettivi messaggi di risposta. Non è possibile ripristinare i file cancellati.

Procedura

1. Selezionare il menu *Impostazioni* → *Dati di base*.
2. Fare clic in basso a sinistra su Cancellare utente.
3. Confermare la domanda di sicurezza con **CANCELLARE**.

Appendice

Configurazione del client FTP in base a WinSCP V5.9.2

Figura 5: Selezione del protocollo di trasferimento: sFTP

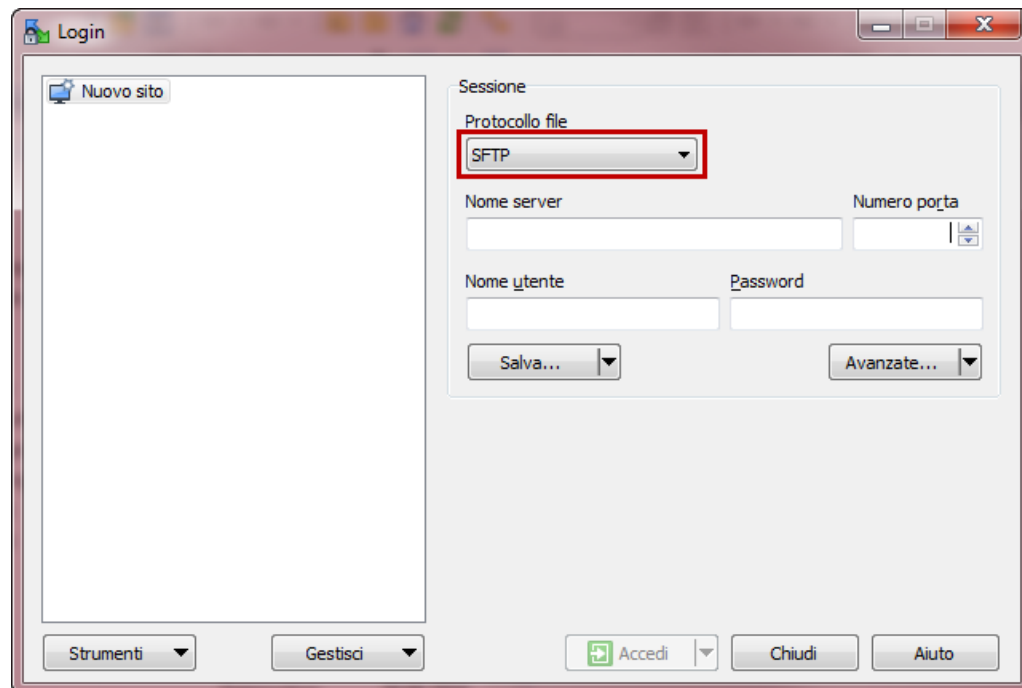


Figure 6: Selezione del protocollo di trasmissione: FTP con Cifratura TLS/SSL implicita (FTPS)

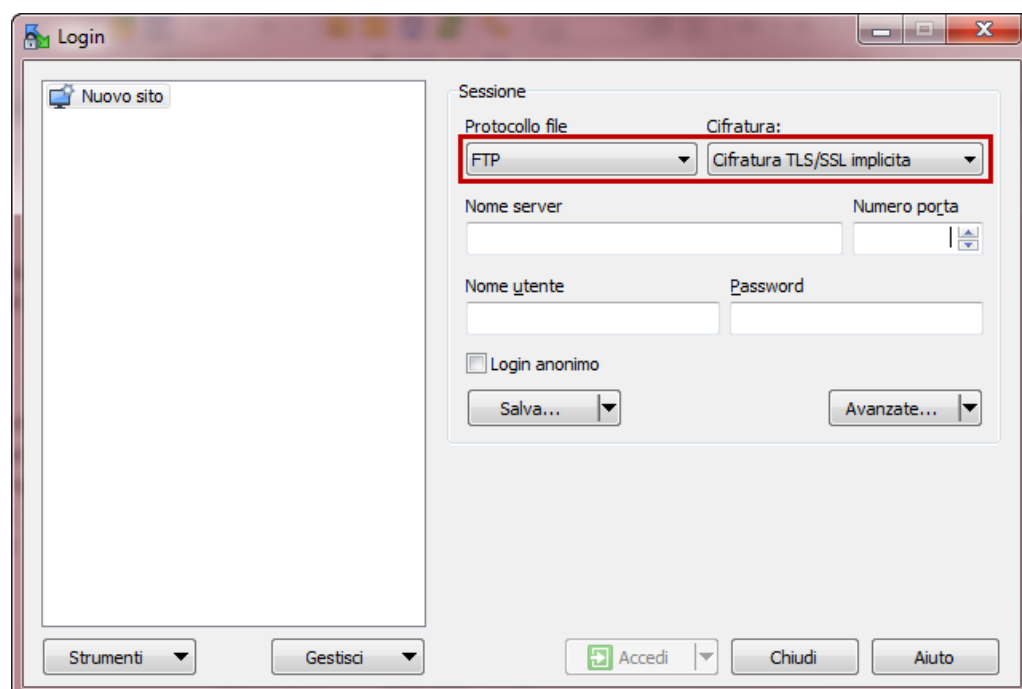


Figura 7: Inserimento dei dati di accesso

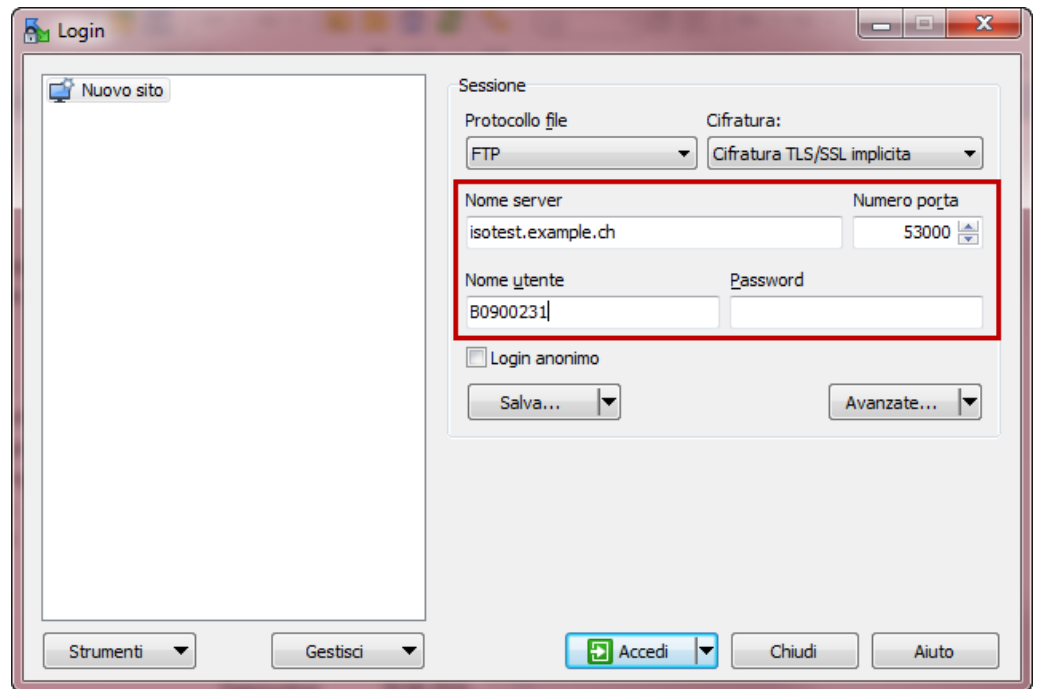


Figura 8: Inserimento della chiave privata (sFTP)

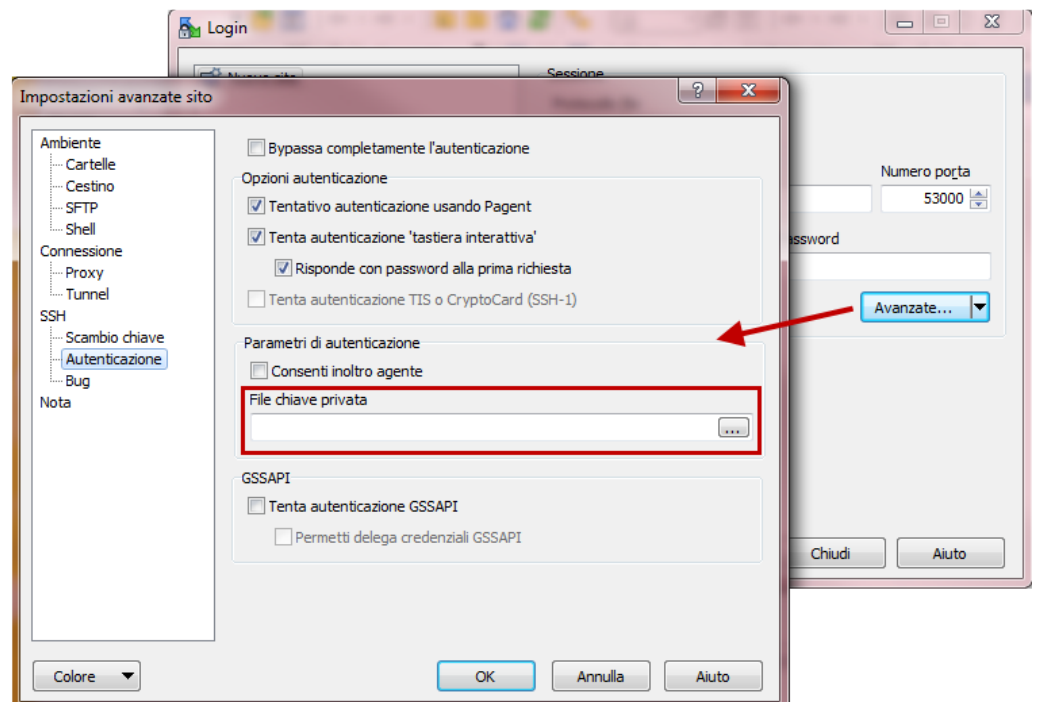


Figura 9: Inserimento della password e selezione della casella di controllo Modalità passiva (FTPS)

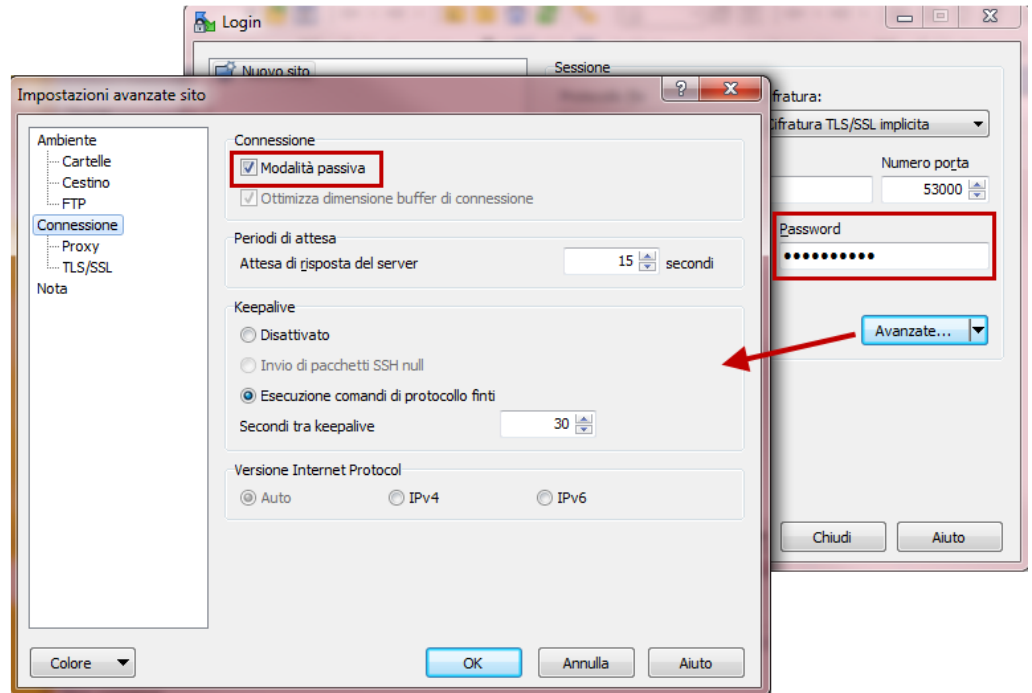


Figura 10: Modalità trasferimento Binario e casella Mantieni timestamp deselezionata

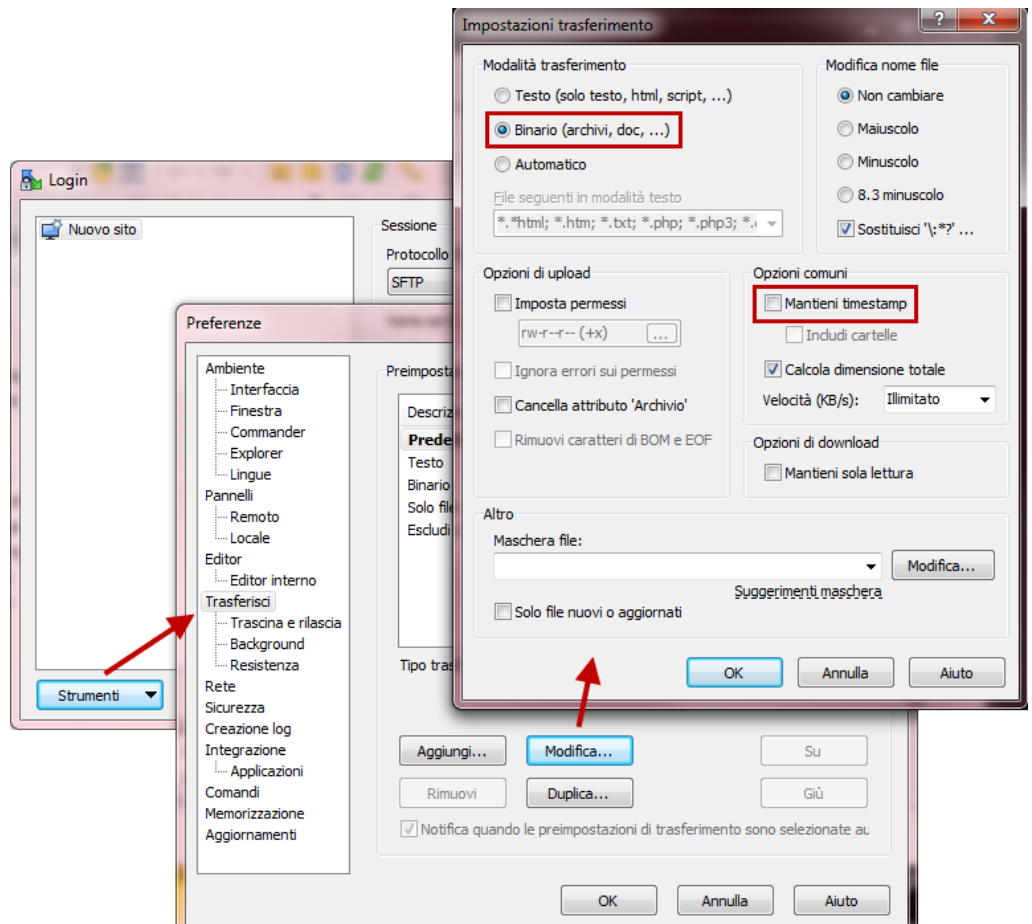


Figura 11: Opzione Abilita trasferimento ripresa disattivata

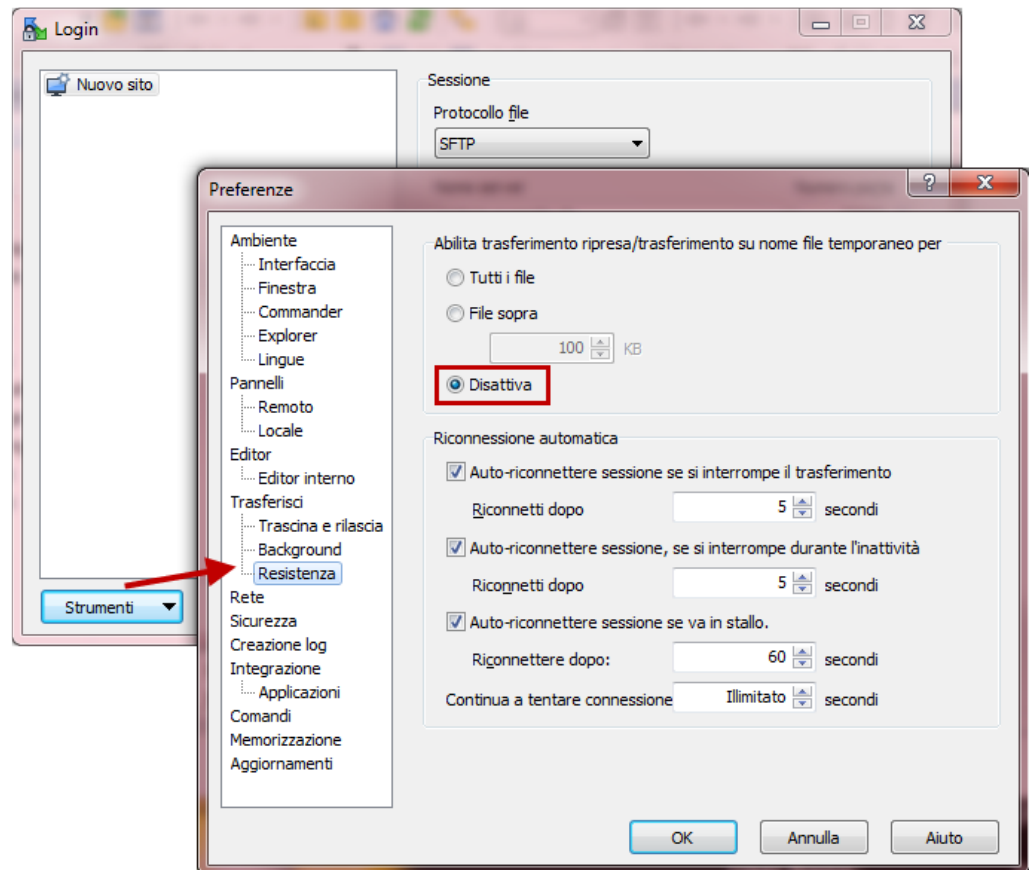
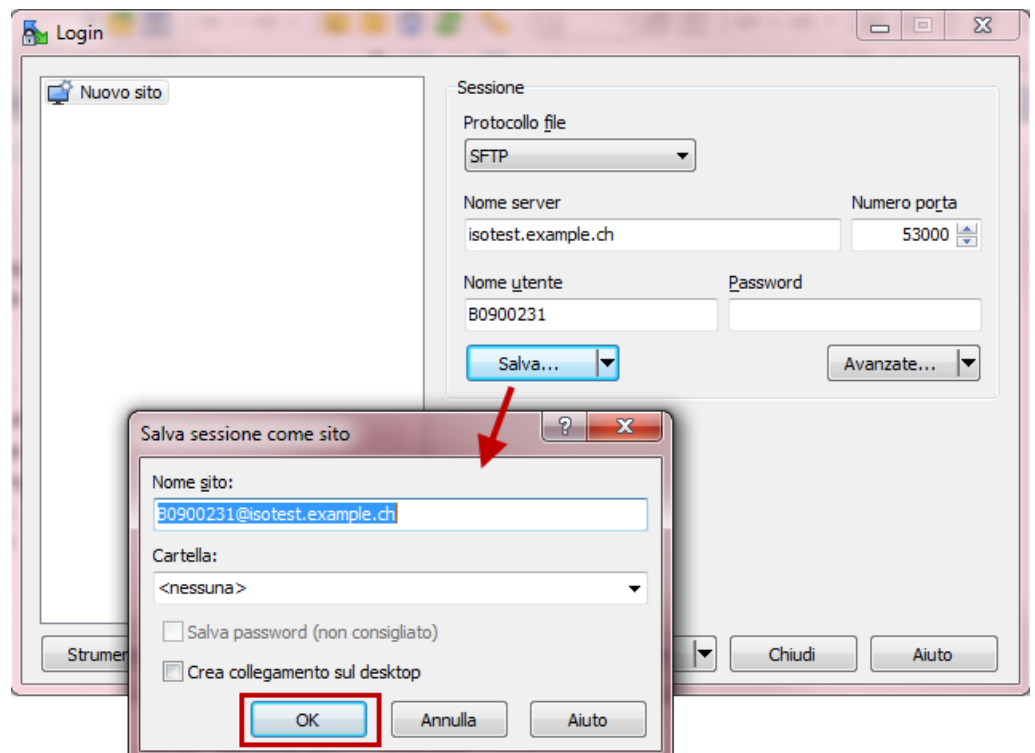


Figura 12: Memorizzazione dei dati inseriti



Bibliografia

2. ISO 20022 Payments – Swiss Implementation Guidelines for Customer-to-Bank Messages
Credit Transfer (Payment Transactions)
Versione 1.11 del 26.02.2021
Versione 2.0.1 del 28.02.2022
Six Interbank Clearing AG
3. Swiss Business Rules for Payments and Cash Management for Customer-to-Bank Messages
Versione 2.10 del 26.02.2021
Six Interbank Clearing AG
4. SEPA Credit Transfer Scheme Customer-To-Bank Implementation
Versione 8.0 del 25.11.2014
Consiglio europeo per i pagamenti
5. SEPA Credit Transfer Scheme Rulebook
Versione 8.1 del 4.3.2015
Consiglio europeo per i pagamenti
6. Credit Transfer Base Template Message Implementation Guide
Versione del 10.7.2015
Common Global Implementation
7. Swiss Implementation Guidelines for Customer-to-Bank Messages (report)
Versione 1.7.2 del 26.02.2021
Versione 2.0.1 del 28.02.2022
Six Interbank Clearing AG
8. Swiss Implementation Guidelines for Customer-to-Bank Messages (status report)
Versione 1.1.2 del 26.02.2021
Versione 2.0.1 del 28.02.2022
Six Interbank Clearing AG
9. Swiss Implementation Guidelines SEPA Direct Debits
Versione 2.3 del 30.6.2013
Six Interbank Clearing AG
10. Pagina web sull'armonizzazione del traffico dei pagamenti
www.credit-suisse.com/zvmigration
Credit Suisse

Abbreviazioni utilizzate

camt	Cash Management (gestione di cassa)
EBICS	Electronic Banking Internet Communication Standard (standard di comunicazione per le transazioni bancarie elettroniche su Internet)
PVR	Polizza di versamento con numero di riferimento (ESR, Einzahlungsschein mit Referenznummer)
FTP	File Transfer Protocol (protocollo di trasferimento file)
IBAN	International Bank Account Number (numero di conto conforme allo standard internazionale)
ISO	International Organization for Standardization (Organizzazione internazionale per la normazione)
LSV+	Sistema di addebitamento diretto Plus
pain	Payment Initiation (inizializzazione di pagamento)
SEPA	Single Euro Payments Area (Area unica dei pagamenti in euro)
XML	Extensible Markup Language (linguaggio marcatore estensibile)

Termini impiegati

Messaggio camt	camt è un formato basato su XML nello standard ISO 20022. I messaggi camt rientrano nella categoria «Estratti e indicazioni» e vengono impiegati per la messaggistica tra banca e cliente.
messaggio camt	camt è un formato basato su XML nel quadro dello standard ISO 20022. I messaggi camt (estratti conto e visualizzazioni) sono utilizzati per lo scambio di informazioni tra l'istituzione finanziaria e il cliente.
EBICS	EBICS è uno standard di sicurezza internazionale utilizzato per lo scambio di dati sul traffico dei pagamenti via Internet tra banca e cliente.
PVR	La PVR si basa sulle polizze di versamento arancioni standardizzate con numero di riferimento ed è stata ideata per tutti i clienti commerciali, a cui offre una semplice elaborazione delle entrate di pagamenti.

FTP	L'FTP è un protocollo di rete per il trasferimento di file, che viene utilizzato per lo scambio di file tra client e server oppure tra un server gestito da un client e un server. Al fine di proteggere il trasferimento, per il protocollo sFTP viene utilizzata una coppia di chiavi composta da una chiave pubblica e una privata, mentre per il protocollo FTPS viene utilizzata una password.
IBAN	L'IBAN è una rappresentazione internazionale standardizzata del numero di conto. In Svizzera (CH) l'IBAN è composto da 21 caratteri. Oltre al numero di conto specifico, l'IBAN comprende il codice del paese e l'indicazione relativa alla banca che gestisce il conto, nonché una somma di controllo a due cifre e un numero di controllo che fungono da elementi di sicurezza per evitare registrazioni errate.
ISO 20022	Questo standard dell'Organizzazione internazionale per la normazione si è posto l'obiettivo di conseguire a livello mondiale una convergenza tra norme già esistenti e nuove per la messaggistica nei vari settori dell'industria finanziaria. Oltre ai messaggi sul traffico dei pagamenti e al reporting di conto, ISO 20022 si estende anche ad altri ambiti come la negoziazione di titoli, il commercio con l'estero o il Treasury.
LSV+	Attuale sistema di addebitamento diretto delle banche (ad eccezione di PostFinance), si veda www.lsv.ch
Messaggio pain	pain è un formato basato su XML nello standard ISO 20022. I messaggi pain rientrano nella categoria «Traffico dei pagamenti in SEPA» e comprendono i messaggi nell'ambito della relazione banca-cliente così come le comunicazioni che vi sono correlate.
pain.001	Ordini di pagamento che il cliente invia alla banca
pain.002	Rapporti su errori/stato che la banca invia al cliente
SEPA	L'Area unica dei pagamenti in euro è costituita dai paesi UE/SEE e dalla Svizzera e consente a cittadini, imprese e altri operatori economici di effettuare e accettare pagamenti in euro, indipendentemente dal fatto che avvengano entro o al di fuori dei confini nazionali, alle stesse condizioni e con uguali diritti e obbligazioni – a prescindere dal luogo in cui vengono effettuati.
TARGET	Sistema di regolamento utilizzato per una politica monetaria unitaria nelle operazioni interbancarie della zona EURO con giorni lavorativi e festivi prefissati, in cui può o non può avere luogo l'esecuzione dei pagamenti.
XML	XML è un linguaggio per la rappresentazione di dati gerarchicamente strutturati sotto forma di file di testo. XML sostituirà i precedenti formati di dati/file nell'ambito di ISO 20022. XML diventerà quindi il nuovo standard per la trasmissione dei dati.
Pagamento	Anche transazione
Ordine di pagamento	Riepilogo di più versamenti
File di pagamento	Indica il file digitale con cui vengono eseguiti gli ordini di pagamento

Indice delle figure

Figura 1:	Architettura della ISO 20022 Test Platform	5
Figura 2:	Modulo per la registrazione	9
Figura 3:	Caricare file di pagamento	17
Figura 4:	Rappresentazione esemplificativa del protocollo di prova come testo	19
Figura 5:	Selezione del protocollo di trasferimento: sFTP	22
Figura 6:	Selezione del protocollo di trasmissione: FTP con Cifratura TLS/SSL implicita (FTPS)	22
Figura 7:	Inserimento dei dati di accesso	23
Figura 8:	Inserimento della chiave privata (sFTP)	23
Figura 9:	Inserimento della password e selezione della casella di controllo Modalità passiva (FTPS)	24
Figura 10:	Modalità trasferimento Binario e casella Mantieni timestamp deselezionata	24
Figura 11:	Opzione Abilita trasferimento ripresa disattivata	25
Figura 12:	Memorizzazione dei dati inseriti	25

Elenco delle tabelle

Tabella 1:	codici motivi per rifiuti simulati	7
Tabella 2:	tipi di ordine EBICS e parametri BTF (caricamento)	11
Tabella 3:	tipi di ordine EBICS e parametri BTF (download)	11
Tabella 4:	caricare file via FTP	13
Tabella 5:	scaricare i risultati via FTP	13

Indice analitico

A	accesso		
	attivare	8	
	cancellare	21	
	attivazione		
	accesso	8	
C	caricamento		
	file di pagamento	16	
	configurare		
	client EBICS	11	
	client FTP	12	
	conto		
	cancellare	21	
	creare	9	
	conto dell'ordinante		
	cancellare	20	
creare	15		
	corsi del cambio	5	
D	dati di base	21	
	download		
	messaggi di risposta	18	
E	EBICS		
	configurare client	11	
	inizializzare accesso	10	
	ripristinare aderente	121	
	Estratto conto		
	elenco dei messaggi di risposta	5	
F	FAQs	8	
	file di pagamento		
	cancellare	20	
	caricare	16	
	elenco	17	
	FTP		
	configurare client	12	
	inizializzare accesso	12	
	H	guida	8
	I	inizializzare	
accesso EBICS		10	
accesso FTP		12	

L	login	9	
	logout	9	
M	messaggi di risposta		
	elenco	18	
	scaricare	18	
	monete	7	
P	pain.001		
	elenco dei file di pagamento	6	
	schema	6	
	pain.002		
	elenco dei messaggi di risposta	6	
	password		
	modificare	21	
	richiedere nuova	10	
	protocollo di prova		
	analizzare	19	
	elenco dei messaggi di risposta	19	
	R	reject	
		logica	6
		simulare	6
S	scaricare		
	applicazione web	18	
	schema		
	pain.001	6	
	server FTP		
	struttura di directory	13	
	simulazione di errore		
	attivare	15	
	logica	15	
	struttura di directory		
server FTP	13		

I nostri esperti di Electronic Banking Desk saranno lieti di aiutarvi personalmente.

Chiamate il numero gratuito 0800 80 87 50*

Lun.– Ven., 8:00–17:00

credit-suisse.com/iso20022test

* Le conversazioni telefoniche possono essere registrate.



CREDIT SUISSE (Svizzera) Ltd.

Casella postale

CH-8070 Zurigo

credit-suisse.com/iso20022test

Note legali

Le informazioni fornite nel presente documento sono state allestite da Credit Suisse Group AG e/o delle sue affiliate (denominati di seguito "CS") con la massima cura e secondo scienza e coscienza. Le informazioni e le opinioni contenute nel presente documento sono quelle di CS al momento della redazione e possono cambiare in qualsiasi momento senza preavviso. Esse sono state ricavate da fonti ritenute attendibili. CS non fornisce alcuna garanzia circa il contenuto e la completezza delle informazioni e declina qualsiasi responsabilità per eventuali perdite connesse all'uso delle stesse. Salvo indicazioni contrarie, tutti i dati non sono certificati. Le informazioni fornite nel presente documento sono a uso esclusivo del destinatario. Né le presenti informazioni né eventuali copie delle stesse possono essere inviate, consegnate o distribuite negli Stati Uniti o a US Person (ai sensi della Regulation S dello US Securities Act del 1933, e successive modifiche). Il presente documento non può essere riprodotto, né totalmente né parzialmente, senza l'autorizzazione scritta di CS.